

Literatura y TIC: book-trailer como herramienta educativa

Literature and ICT: book-trailer as an educational tool

Recibido: 20/07/2016

Aceptado: 20/12/2016

Resumen: La introducción y expansión de las nuevas tecnologías han supuesto un cambio en la educación, en el modo de enseñar y de aprender y en nuestro acercamiento a los textos literarios. En el presente artículo analizaremos cómo internet ha cambiado la manera de leer y de escribir, así como el surgimiento de nuevos géneros digitales. Se ha transformado la manera de leer y escribir mediante la multimodalidad, que consiste en la integración en un texto de diversos modos de expresión (imagen, texto escrito, música, vídeo...), y supone el nacimiento de nuevas maneras de expresión y comunicación. Un ejemplo de multimodalidad es el *book-trailer*, o representación visual de un libro de modo similar a un tráiler cinematográfico, y puede ser considerado una buena práctica en el campo educativo para profesores y aprendientes por la integración de códigos diversos y por el aumento de la motivación de los estudiantes.

Palabras clave: TIC, alfabetización digital, *book-trailer*, literatura

Abstract: The advance of digital technologies has changed education, the teaching and learning processes and the way we approach literary texts. This paper presents an analysis of how the Internet has transformed literacy and has promoted the emergence of new digital genres. Literacy has been changed through multimodality – it refers to the use of several resources in different formats (images, texts, music, video, among others) integrated in a new text, creating new forms of expression and communication. An example of multimodality is the *book-trailer*, which is a visual representation of a book in a similar way to a movie trailer, and it can be considered as an example of good practice in education, allowing the integration of several codes and promoting students' motivation.

Key words: ICT, literacy, *book-trailer*, literature.

Ana María Alonso Fernández
Asturias - España
anamafe@educastur.org

I. INTRODUCCIÓN

Las tecnologías digitales han aumentado la capacidad de comunicación, de aplicar las destrezas para solucionar problemas reales y para construir nuevos conocimientos que permiten al estudiante mayor autonomía en su aprendizaje y la posibilidad de crear textos nuevos que integran diversos códigos.

El uso de las nuevas tecnologías en el aula aumenta no sólo la capacidad de interacción sino también la creación de textos nuevos que responden al concepto de multimodalidad es decir, textos que integran la escritura la imagen, el sonido y el audiovisual.

Según Kress y van Leeuwen, la comunicación es inevitablemente multimodal, puesto que consiste en la creación de significado mediante los recursos utilizados por los usuarios. Se entiende por “modo” el recurso utilizado para crear significado, y estos modos pueden utilizar diversas herramientas: cámara de fotos, ordenador, grabadora... (Kress y van Leeuwen, 2001).

Uno de los géneros literarios que responde al concepto de multimodalidad por la integración de varios códigos para crear significado y que es además una herramienta motivadora para los alumnos es el *book-trailer*, o tráiler de un libro realizado de modo similar al de una película con el propósito de dar a conocer el texto literario e incitar a su lectura, destacando sus elementos más interesantes.

II. DESARROLLO DEL TRABAJO

No cabe duda de que la irrupción de internet ha supuesto un cambio en la escritura y recepción de los textos literarios. Con la introducción de la web 2.0 nos hemos convertido en consumidores y productores de contenidos sin necesidad de ser profesionales o expertos. “Podemos ver la web 2.0 como un hormiguero o una colmena de abejas, en la que los obreros internautas trabajan obedientemente”. (Cassany, 2012, p. 34).

Los rasgos constitutivos de la lectura y escritura en internet son:

- la inmediatez, la abolición de las coordinadas espacio-temporales en la difusión de los textos, en definitiva, la democratización en el acceso, creación y difusión de los textos.

- la creación del llamado “hipertexto”, texto leído o escrito en la pantalla, se modifica el soporte, y ello conlleva “la participación activa del receptor-lector y la relativa fugacidad de la palabra en el hipertexto” (Cruz Piñol, 2002, p. 29).

- la producción y distribución de contenidos multimedia, que combinan diferentes modalidades textuales y soportes (escritura, imagen, música, vídeo), así como la interacción con los materiales. En este sentido, como señala Cruz Piñol (2002), los materiales que contenían ilustraciones o el uso de dibujos, fotografías, diapositivas, aparatos de audio y vídeo por parte de los profesores

ya podían ser considerados multimedia. No obstante, la llegada de internet y las posibilidades de vincular unos textos con otros y de participación han enriquecido las funciones y finalidades de los materiales.

- la intertextualidad, la conexión es precisamente otro de los rasgos de los nuevos géneros textuales, hecho que también existía en los libros tradicionales mediante las citas, las referencias... aunque se han hecho más explícitas mediante internet.

- la virtualidad y el carácter inacabado, rasgos señalados por Cassany (2012). Efectivamente, los textos no tienen entidad física, se alojan en una pantalla, no se pueden tocar. Por otra parte, los escritos en internet se actualizan y modifican continuamente, de ahí su carácter inacabado.

Según Cassany (2012, p. 50), el cambio más drástico que ha supuesto internet es que “la lectura y la escritura se producen en línea”. De esta manera, se generan según este autor los siguientes cambios:

- el aumento de interlocutores y documentos, en internet podemos interactuar con cualquier persona que esté en línea, la comunicación se ha expandido ilimitadamente.

- la ausencia de controles y filtros; ello conlleva también el peligro de la falta de fidelidad de las fuentes o los errores gramaticales, tantas veces señalados por los docentes.

- la escritura se diversifica, se difunden formas escritas no normativas, se expande el registro y las variedades. De ello se derivan dos hechos positivos, la tendencia a escribir, se rompe el miedo a la escritura, y la cooperación entre los usuarios.

- el usuario es lector y emisor a la vez, puede manipular el texto previo.

- los textos electrónicos son abiertos, sujetos a una serie de posibilidades que son concretadas por el lector, que puede modificar el texto. “Las fronteras entre autor y lector y entre lector y crítico tienden a desaparecer en estos artefactos narrativos” (Adell, en Amo et al., 2015, p. 95).

- la lectura deja de ser lineal y se convierte en “espacial”, en ocasiones la información es más visual, se “recorre” visualmente la página, los elementos gráficos tienen tanta importancia como las palabras.

Para resumir visualmente las características anteriores hemos creado esta nube de palabras:

La educación literaria mediante el *book-trailer*



Figura 1. Nuevos modos de lectura

La introducción de las TIC en la educación ha llevado a nuevas prácticas de alfabetización, que van más allá de la lectura y escritura e incluyen otros lenguajes y tecnologías: “los estudiantes se enfrentan cotidianamente a la comprensión y creación de textos multimodales y al uso cada vez más generalizado del entorno digital” (Amo y Ruiz Domínguez, 2015, p. 21).

Gracias a las herramientas de la web 2.0 “la actividad emisora es paralela a la actuación lectora, lo que facilita el proceso de reconocimiento y asentamiento de las competencias de uso de dichas herramientas” (Díez Mediavilla, en Amo et al., 2015, p. 175).

El *book-trailer* constituye una de las nuevas formas literarias en internet, junto como otros géneros, tales como las *fanfictions* (textos literarios publicados en internet por admiradores de una determinada obra literaria) o bien la narrativa transmedia (*story telling*) que se basa en la creación y transmisión de una historia de modo conjunto y coordinado mediante plataformas diferentes.

El *book-trailer* consiste en la creación de un tráiler de un libro con el fin de promocionarlo, visualizarlo, acercarse al texto literario, desarrollar el gusto por la literatura, desarrollar la creatividad y utilizar distintos soportes multimedia en su elaboración: “se define como un modo de promoción que tiene que ver con un lector, el del siglo XXI, que [...] recibe la información a través de soportes multimedia que integran palabra, imagen y sonido de naturaleza intertextual” (Taberner Sala, 2015, p. 100).

Por lo que se refiere a la tipología, el *book-trailer* admite clasificaciones diferentes, desde la presentación de fotografías a modo de álbum, el cortometraje de animación, la película breve, el resumen del contenido del libro, la selección de pasajes significativos de la obra o la creación de microcuentos a partir del original.

Los rasgos comunes del *book-trailer* son la brevedad, la elipsis y la hibridación de géneros, pues se acerca por una parte a los microrrelatos y por otra a modalidades textuales como la exposición y por supuesto al séptimo arte y sus códigos de ritmo, planificación, música. También se acerca al discurso hipertextual, pues en ocasiones contiene enlaces que remiten a otras páginas, al texto literario, al autor...

Las notas definitorias son la “brevedad, diversidad, complicidad, fugacidad y fractalidad” (Taberero Sala, 2015, p. 103)

Si entendemos la lectura como una realidad cognitiva que incluye no sólo los conocimientos literarios sino también del entorno cultural de los lectores, este género resulta muy eficaz para despertar el hábito lector y para relacionarlo con los códigos cinematográficos. Responde de esta manera a uno de los principios de la intertextualidad, la relación de varios lenguajes, con todas las posibilidades que abre esta interesante mezcla de varios códigos.

El *book-trailer* es un buen ejemplo de producción y difusión de textos literarios y permite así mismo el desarrollo de las áreas de la competencia digital:



Figura 2. Áreas de la competencia digital

Como se puede apreciar en el gráfico anterior, la realización de un *book-trailer* permite la creación de contenido de intención literaria, la resolución de problemas y la comunicación entre los creadores, la difusión en internet, así como la información acerca de un libro y el acercamiento a éste desde una perspectiva motivadora, que capacita a los alumnos a crear además sus propios materiales.

A la hora de desarrollar la educación literaria mediante la creación de un *book-trailer* hemos de tener en cuenta el papel que juegan el profesor y los estudiantes. El profesor se convierte en un facilitador, un guía que ayuda a los estudiantes, se cambia el modelo de la clase tradicional: “los profesores intervienen en el acto de aprendizaje no como

poseedores del contenido, sino como diseñadores de situaciones de instrucción” (Juan Lázaro, 2001, p. 16).

Por su parte, los estudiantes deben tomar conciencia del producto, de las rutas de aprendizaje, del trabajo en equipo y de la utilidad de las nuevas tecnologías en la educación literaria. En definitiva, “tendrán que estar preparados para el ejercicio del autoaprendizaje” (Juan Lázaro, 2001, p. 18).

III. RESULTADOS: ELABORACIÓN DEL BOOK-TRAILER

En el proceso de elaboración del *book-trailer* hemos partido en primer lugar de la selección de un texto literario motivador y con buena acogida por parte de los estudiantes, y que asimismo ha sido llevado a la pantalla. Se trata de *El niño con el pijama de rayas*, de John Boyne.

El *book-trailer* ha sido realizado por cuatro alumnos de Educación Secundaria que han cursado estudios de Formación Profesional Básica, concretamente el módulo de Comunicación y Sociedad, relacionado con la historia y la literatura actuales. El *book-trailer* es además una actividad para la efeméride del Día del Libro el 23 de abril de 2016.

La edad de los alumnos oscila entre los 17 y los 19 años y el objetivo fundamental fue la lectura de una obra de la literatura actual y el desarrollo de la competencia digital.

Las competencias que se han trabajado han sido las siguientes:

- competencia en comunicación lingüística: comprensión de textos.
- competencia digital: creación de códigos QR (Códigos de respuesta rápida, del inglés *Quick response code*), búsqueda de ilustraciones, edición de imágenes propias, grabación de audios, montaje del producto final.
- competencia en autonomía personal: capacidad de resolver problemas, mejora de la autoestima.
- competencia artística: aprecio por las manifestaciones artísticas.
- competencia social y ciudadana: respeto por las normas y el trabajo de otros, capacidad de trabajo en equipo.

Los alumnos presentan un nivel de competencia digital bastante alto, todos ellos utilizan dispositivos móviles, saben editar y manipular fotografías, grabar archivos de audio, han utilizado códigos QR sin ninguna dificultad y han realizado el montaje final mostrando en todo momento una actitud participativa y de cooperación en el proceso.

Se han seguido las siguientes fases en las siguientes sesiones de trabajo:

- Lectura del libro *El niño con el pijama de rayas*, realizada durante cuatro sesiones de clase de cincuenta minutos cada una. Ha resultado un texto de fácil comprensión.
- Visionado de la película y comparación con el texto literario, a lo largo de tres sesiones.

- Selección por parte de los alumnos de pasajes significativos, que se encriptan en códigos QR. Con una sesión de clase ha sido suficiente. He aquí un ejemplo:



Figura 3. Código QR con pasajes del libro

- Realización y edición de fotografías en una sesión por parte de los alumnos:



Figura 4. Imagen editada por los alumnos

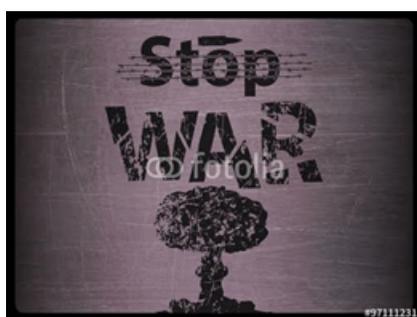


Figura 5. Imagen libre de derechos de autor

- Búsqueda de fotografías y archivos de audio libres de derechos de autor. Esta tarea se ha realizado en clase y en casa por parte de los alumnos. Un ejemplo:

- grabación de archivos de audio para incorporar al *book-trailer* con opiniones de los alumnos sobre el libro, en una sesión de clase.

- montaje final, realizado durante dos sesiones de clase, e incorporación de todos los archivos y publicación del *book-trailer* en youtube:



Figura 6. Portada del *book-trailer*

En general la disposición de los alumnos ha sido muy positiva en casi todas las fases, se ha realizado el *book-trailer* casi íntegramente durante las sesiones de clase, dedicándose en total tres semanas a la realización del mismo.

En cuanto a los resultados, el *book-trailer*, se han publicado en forma de vídeo en internet, por lo que los autores han podido visionarlo y difundirlo. Además, se ha mostrado en otros cursos para animar e incentivar a otros alumnos en la realización de la actividad. En ocasiones los propios autores u otros alumnos han destacado aspectos susceptibles de mejora, como no hacerlo tan estático, la actuación de ellos mismos como personajes...

IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El book-trailer es uno de los ejemplos de los nuevos géneros literarios en internet. Nos ha parecido un instrumento educativo muy eficaz para afianzar la alfabetización digital y el acercamiento a los textos literarios debido a la integración de códigos diversos, a la multimodalidad que comporta, al papel activo que asigna a los alumnos y a su poder motivador.

Nuestro objetivo a la hora de realizar el book-trailer era el de potenciar la competencia lectora en alumnos que en ocasiones se muestran desmotivados y poco receptivos a la lectura. Por ello se optó por elegir un texto sencillo y que a la vez tuviera contenidos relacionados con la historia reciente.

Asimismo, la creación del book-trailer ha servido para la integración de las nuevas tecnologías en el área de Literatura, y para fomentar el espíritu crítico del alumno y su autonomía, al convertirse en agentes de su propio aprendizaje.

Como recomendaciones, al utilizar una herramienta como ésta los docentes deberíamos tomar en consideración la elección de textos cercanos al mundo del alumno, asequibles y cuyas historias se relacionen con aspectos universales (tales como la amistad, la fraternidad...).

Además, en la selección del texto literario se recomienda elegir un libro que tenga versión cinematográfica, puesto que en general el género audiovisual goza de buena aceptación entre los alumnos, especialmente en los que tienen problemas de comprensión lectura, y además permite visualizar, comparar y realizar mejor el book-trailer.

Otro aspecto positivo observado a lo largo de las sesiones es que ha aumentado la interacción y el trabajo cooperativo, y por ello podemos considerar el book-trailer como un instrumento de desarrollo de la competencia literaria en el marco de la llamada escuela 2.0, en la que el conocimiento se construye y se comparte.

En definitiva, a lo largo del proceso de realización del book-trailer, se ha observado un aumento de la motivación de los alumnos, la promoción de la lectura, el acercamiento a la literatura contemporánea, la integración de diversas herramientas y la construcción del conocimiento de forma interactiva.

Herramientas utilizadas en la elaboración del book-trailer



Figura 7. QR Droid para crear códigos QR

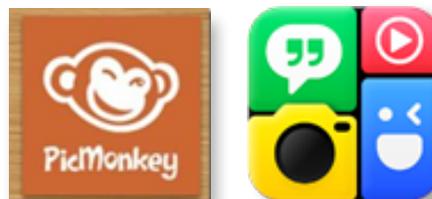


Figura 8. Pic Monkey y Photo Grid en la edición de fotografías



Figura 9. Audio recorder en la grabación de los archivos de audio



Figura 10. Google drive para la presentación

IX. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Alonso, A. (2016, abril 23). *Book tráiler final El niño con el pijama de rayas*. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=bHkBnL3Pf0w>

Alonso, A. (2016, julio 9). *Áreas de competencia digital*. Recuperado de <http://www.genial.ly/View/Index/573c75af75be612644709aeb>

Amo, J. M. de, y Ruiz Domínguez, M. (2015). La lectura hipertextual en la formación literaria: aplicaciones didácticas. En C. Arbonés, M. Prats y E. Sanahuja (eds.). *Literatura 2.0 en el aula*. Barcelona: Octaedro.

Amo, J. M. de, Cleger, O. y Mendoza, A. (2015). *Redes hipertextuales en el aula. Literatura, hipertextos y cultura digital*. Barcelona: Octaedro.

Cassany, D. (2012). *En línea. Leer y escribir en la era de internet*. Barcelona: Anagrama.

Cruz Piñol, M. (2002). *Enseñar español en la era de internet*. Barcelona: Octaedro.

Juan Lázaro, O. (2001). *La red como material didáctico en la clase de E/LE*. Madrid: Edelsa.

Kress, G. y Van Leeuwen, T. (2001). Multimodal discourse. *The modes and media of contemporary Communication*. Londres: Edward Arnold.

Taberero Sala, R. (2015). El book-trailer en la promoción del libro infantil y juvenil. En R. Jiménez Fernández, y M. F. Romero Oliva (eds.). *Nuevas líneas de investigación e innovación en la educación literaria* (pp. 99-108). Barcelona: Octaedro.

Como citar este artículo:

Alonso, A. (2016). Literatura y TIC: Book-trailer como herramienta educativa. *Aprendizaje Digital*, Vol 1 N°2, pp 21 - 30.